

Израильская матерщинница

30 августа в Центральной городской библиотеке Североморска состоялся очередной «Литмост», организованный издательством ЭКСМО. На этот раз на виртуальную встречу с читателями пришла известный прозаик, романист, автор выходящих солидными тиражами популярных произведений, имеющих нередко впоследствии свою киноверсию, Дина Рубина.



Дина Ильинична, являющаяся дочерью художника и учительницы истории, родилась в сентябре 1953 г. в Ташкенте (позже написала книгу о детстве «На солнечной стороне улицы») и получила имя в честь голливудской звезды Дины Дурбин. Училась в музыкальной консерватории, первые ее литературные опыты, в частности, рассказ «Беспокойная натура», были напечатаны в журнале «Юность», выходящим тиражом 3 млн. экземпляров. Жила в Москве, 30 лет назад уехала на родину предков в Израиль, где живет поныне, продолжая оставаться русскомыслящим человеком.

Из-под ее пера вышло более 160 сочинений, среди которых переведенные на десятки языков бестселлеры. Наиболее известные ее книги «Синдром Петрушки», «Почерк Леонардо», «Белая голубка Кордовых». В Россию она приехала специально, чтобы презентовать свое новое сочинение «Рябиновый клин» - первую часть трилогии «Наполеоновский обоз», которая увидит свет в сентябре, к 65-летию юбилею писательницы, масштабным по современным меркам тиражом в 80 тысяч экземпляров.

Диалог с прозаиком получился живым, ответы интересными, дерзкими, смешными:

- **Что Вас заставило писать?**
- Дурость подростковая.
- **Откуда берете темы?**
- По-разному. Бывает, наклоняешься завязать шнурок, вдруг слы-

шишь, где-то играет шлагер из детства. Все, сюжет готов. Остается его только записать. Другая книга выросла из ужасных переводов путеводителей, которые делают плохие студенты, где, к примеру, венецианское наводнение переводится как «высокая вода венецианцев». Так появилось название, к нему был придуман сюжет.

- **Что дало Вам занятие музыкой?**

- Я 17 лет играла на фортепиано и думала, что это потерянное время, но сейчас чувствую связь между ритмикой музыки и литературных текстов, конструирую порой свои романы по канону классических музыкальных произведений.

- **Как Вы относитесь к экранизации своих сочинений?**

- Автора романа нужно убивать до премьеры фильма.

Хотя разговор обошелся без мата - без разговора о мате не обошлось. Как известно, Дина Рубина при необходимости не боится использовать в своих сочинениях ненормативную лексику, требующуюся, по ее представлению, в данном контексте. Она считает ее неотъемлемой, важной (эмоционально сильной) частью языка. За это ульяновский губернатор назвал ее «израильской матерщинницей». Дина не спорит, более того, назвала такого рода слова волшебными, припоминая, что строителей на своей даче заставила работать, лишь вспомнив об этом уникальном слое русско-

го языка, и пошутив, что овладеть в совершенстве всеми его оборотами помогает, к примеру, вождение автомобиля.

Североморские библиотекари спросили Дину Ильиничну о куклах, которые во множестве поселились в ее доме во время написания романа «Синдром Петрушки». Оказалось, что ей их дарят до сих пор, они сидят на всех полках, на подушке, в каждом углу. Среди них есть целая компания ангелов, не случайно последняя часть трилогии «Наполеоновский обоз» будет носить название «Ангельский рожок».

Дина Рубина любит записывать собственным голосом аудиокниги, на последнем диске не только читала, но и пела «Мурку», уважает стильный английский детектив и классику. Первым, кому читает свои сочинения, является ее муж, кумиром - внук. Судьбоносной книгой всегда считает ту, над которой работает в настоящее время. И если нарисованный ее воображением персонаж приходит в реальной жизни и говорит: «Здрасьте, это я», - значит, книга удалась.

Напомним, что Дина Рубина гостила в Заполярье, проведя на этой неделе творческие встречи в Мурманске, Мончегорске и Ловозере. На 1 телеканале в сентябре готовится посвященная юбилею писательницы премьера фильма «Дина.гу».

Игорь ГЛУЦКИЙ.
Фото автора.